



**LED-ARBEITSLEUCHTEN / LED-ARBEITSLEUCHE / LED
WORK LIGHTS / LED WORK LIGHT / LAMPES DE TRAVAIL
À LED / LAMPE DE TRAVAIL À LED PACL 2 A1**

(DE) (AT) (CH)

LED-ARBEITSLEUCHTEN / LED-ARBEITSLEUCHE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

LED WORK LIGHTS / LED WORK LIGHT

Operation and safety notes

(FR) (BE)

LAMPES DE TRAVAIL À LED / LAMPE DE TRAVAIL À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LED-WERKLAMPEN / LED-WERKLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

**LAMPA WARSZTATOWA LED /
LAMPA WARSZTATOWA LED**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

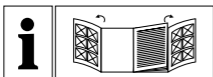
**PRACOVNÍ LED SVÍTLNÝ /
PRACOVNÍ SVÍTLNA S LED**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

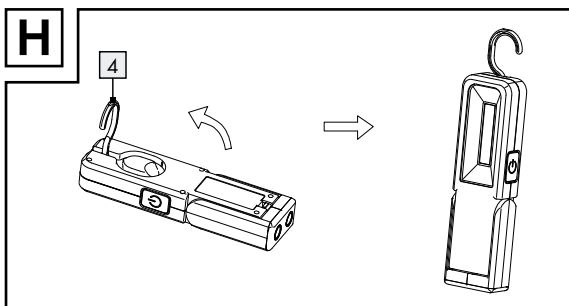
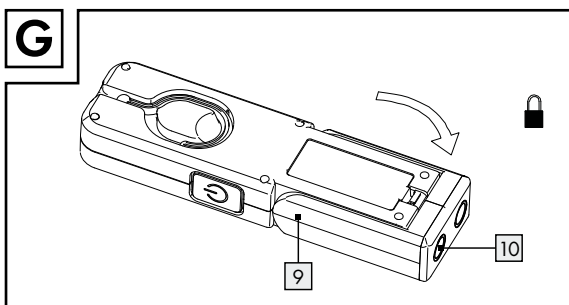
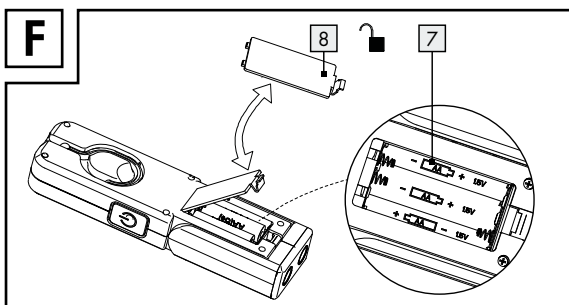
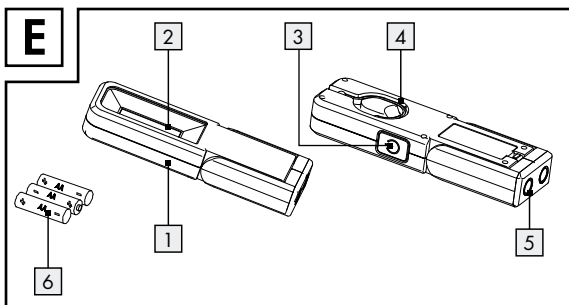
(SK)

**PRACOVNÉ LED LAMPY /
PRACOVNÁ LED LAMPA**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	34
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	43
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	52
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	61



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	10
Batterien einsetzen / austauschen	Seite	10
Ein- / Ausschalten	Seite	10
Produkt anbringen	Seite	10
Reinigung und Pflege	Seite	11
Entsorgung	Seite	11
Garantie	Seite	12
Abwicklung im Garantiefall	Seite	13
Service	Seite	14

Legende der verwendeten Piktogramme



Volt
(Gleichstrom)



Lichtstrom:
ca. 200 lm


LED-Arbeitsleuchten / LED-Arbeitsleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung von Arbeitsbereichen im Innenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 LED-Arbeitsleuchte
- 2 LED
- 3 EIN-/ AUS-Taste (ON/OFF)
- 4 Haken
- 5 Magnet
- 6 Batterie, 1,5V (Gleichstrom), AAA (HG04244A)
Batterie, 1,5V (Gleichstrom), AA (HG04244B)
- 7 Batteriefach
- 8 Batteriefachdeckel

9 Drehgelenk (HG04244B)

10 Magnettfuß (HG04244B)

● Technische Daten

- Leuchtmittel: 1 x LED, 3 W (HG04244A) /
1 x LED, 3 W (HG04244B)
(Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.)
- Batterien: HG04244A:
3 x 1,5 V --- (Gleichstrom), AAA-Typ
(im Lieferumfang enthalten)
HG04244B:
3 x 1,5 V --- (Gleichstrom), AA-Typ
(im Lieferumfang enthalten)
- Leuchtdauer: HG04244A: ca. 1,5 Std.
HG04244B: ca. 4 Std.
- Farbwertanteil: $X < 0,27$

● Lieferumfang

- 2 LED-Arbeitsleuchten (HG04244A)
- 1 LED-Arbeitsleuchte (HG04244B)
- 6 Batterien 1,5 V --- AAA-Typ (HG04244A)
- 3 Batterien 1,5 V --- AA-Typ (HG04244B)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

**BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE
DES PRODUKTS AN DRITTE MIT AUS.**




⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.


- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.


- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformierungen des Produkts kommen.
-  Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Inbetriebnahme

● Batterien einsetzen / austauschen

Hinweis: Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die Batterien **6** einsetzen / austauschen.

Nur für Modell HG04244A:

- Drehen Sie den Batteriefachdeckel **8** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Batteriefach **7** ab (siehe Abb. B).
- Setzen Sie die (neuen) Batterien in das Batteriefach **7** ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **8** wieder auf das Batteriefach **7** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie beim Schließen auf die Markierungen am Gehäuse (siehe Abb. C).

Nur für Modell HG04244B:

- Öffnen Sie das Batteriefach **7** indem Sie den Batteriefachdeckel **8** entfernen (siehe Abb. F).
- Legen Sie drei Batterien **6** vom Typ AA, 1,5V in das Batteriefach **7** ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **7** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach **7**, indem Sie den Batteriefachdeckel **8** aufsetzen und einrasten lassen (siehe Abb. G).

● Ein- / Ausschalten

- Drücken Sie die EIN- / AUS-Taste **3**, um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie die EIN- / AUS-Taste erneut, um das Produkt auszuschalten.

● Produkt anbringen

Sie können das Produkt auf zwei verschiedene Arten verwenden:

Nur für Modell HG04244A:

- Halten Sie den Magneten **5** gegen eine metallische, magnetische Oberfläche. Das Produkt verbleibt in dieser Position.
- Klappen Sie den Haken **4** aus, um das Produkt an einer geeigneten Aufhängevorrichtung aufzuhängen. Sie können den Haken **4** um 360° drehen (siehe Abb. D).

Nur für Modell HG04244B:

Das Produkt kann mit Hilfe des Hakens **4** oder mit dem Magnetfuß **10** auf einer flachen, ferromagnetischen Oberfläche befestigt werden (siehe Abb. H).

- Verwenden Sie das Drehgelenk **9**, um den Strahler in Position zu bringen. Dieser ist in einem Winkel von bis zu 180° schwenkbar.

ACHTUNG! Bitte achten Sie beim Schwenken des Magnetfußes **10** auf die Position Ihrer Finger, um ein Einklemmen zu vermeiden (s. Abb. I).

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 16
Introduction	Page 16
Intended use.....	Page 16
Description of parts.....	Page 16
Technical data.....	Page 17
Includes.....	Page 17
General safety instructions	Page 17
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 18
Before use	Page 19
Bringing into use	Page 20
Inserting / replacing the batteries.....	Page 20
Switching On / Off.....	Page 20
Fixing the product.....	Page 20
Cleaning and care	Page 21
Disposal	Page 21
Warranty	Page 22
Warranty claim procedure.....	Page 23
Service.....	Page 23

List of pictograms used



Volt
(Direct current)



Luminous flux:
approx. 200 lm

LED Work Lights / LED Work Light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



● Intended use

The product is constructed for illuminating working areas in indoor environment. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.



● Description of parts

- 1 LED work light
- 2 LED
- 3 Switch (ON/OFF)
- 4 Hook
- 5 Magnet
- 6 1.5V  AAA battery (HG04244A)
1.5V  AA battery (HG04244B)
- 7 Battery compartment
- 8 Battery compartment cover

- 9 Joint (HG04244B)
- 10 Magnet base(HG04244B)

● Technical data

Bulbs:	1 x LED, 3 W (HG04244A) / 1 x LED, 3 W (HG04244B) (The LEDs cannot be replaced.)
Batteries:	HG04244A: 3 x 1.5V \equiv (direct current), AAA (included) HG04244B: 3 x 1.5V \equiv (direct current), AA (included)
Light on time:	HG04244A: approx. 1.5 hr HG04244B: approx. 4 hr
Chromaticity coordinate:	X < 0.27


● Includes

- 2 LED work lights (HG04244A)
- 1 LED work light (HG04244B)
- 6 Batteries 1.5V \equiv type AAA (HG04244A)
- 3 Batteries 1.5V \equiv type AA (HG04244B)
- 1 Instructions for use



General safety instructions


PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently

underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.


- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Keep the product away from humidity.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.
-  The product is only intended for use indoors, in dry and enclosed areas.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● **Bringing into use**

● **Inserting / replacing the batteries**

Note: Switch the product off before you insert or remove the batteries [6].

For HG04244A only:

- Turn the battery compartment cover [8] anticlockwise and take it off from the battery compartment [7] (see Fig. B).
- Insert the (new) batteries into the battery compartment [7].
Note: Make sure you fit the batteries the right way round (polarity). The correct polarity is shown inside the battery compartment.
- Put the battery compartment cover [8] back at a correct place on the battery compartment [7] and turn it clockwise to tighten it. When closing, pay attention to the markings on the housing (see Fig. C).

For HG04244B only:

- Open the battery compartment [7] by removing the battery compartment cover [8] (see Fig. F).
- Insert three 1.5 V, AA batteries [6] into the battery compartment [7]. Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment [7].
- Close the battery compartment [7] by placing the battery compartment cover [8] on top of it and clicking it into place (see Fig. G).

● **Switching On / Off**

- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
- Press the ON/OFF button again to switch the product off.

● **Fixing the product**

The product can be used in 2 ways without having to hold it in your hand:

For HG04244A only:

- Hold the magnet [5] against a metallic magnetic surface. The product remains in this position.
- Fold out the hook [4] to suspend the product from a suitable suspension point. The hook [4] can be turned through 360 degree (see fig. D).

For HG04244B only:

The product may be secured with the hook [4] or by securing it to a flat, ferromagnetic surface using the magnetic base [10] (see fig. H).

- Use the joint [9] to tilt the product up to 180 degree on the base.

CAUTION! Please note the position of your hands whilst turning the magnetic base [10] to prevent pinching your fingers (see Fig. I).

● Cleaning and care

- Use a dry cloth to clean the product – never use petrol, solvents or cleaners that attack plastic.
- Do not clean the product with water or other liquids.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard /
80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 25
Introduction	Page 25
Utilisation conforme	Page 25
Description des pièces et éléments	Page 25
Données techniques	Page 26
Contenu de la livraison	Page 26
Consignes de sécurité	Page 26
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 27
Avant la mise en service	Page 29
Mise en service	Page 29
Mise en place / remplacement des piles	Page 29
Mise en marche / arrêt	Page 29
Installer le produit	Page 30
Nettoyage et entretien	Page 30
Mise au rebut	Page 30
Garantie	Page 31
Faire valoir sa garantie	Page 32
Service après-vente	Page 33

Légende des pictogrammes utilisés



Volt (courant continu)



Flux lumineux:
env. 200 lm


Lampes de travail à LED / Lampe de travail à LED

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit sert à l'éclairage d'espaces de travail intérieurs. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou autres domaines d'utilisation.

-  Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

● Description des pièces et éléments

- 1 Éclairage de travail LED
- 2 LED
- 3 Touche ON/OFF
- 4 Crochet
- 5 Aimant
- 6 Pile, 1,5 V , AAA (HG04244A)
Pile, 1,5 V , AA (HG04244B)

- 7 Compartiment à pile
- 8 Couvercle du compartiment à piles
- 9 Articulation rotative (HG04244B)
- 10 Pied magnétique (HG04244B)

● Données techniques

Technique d'éclairage :	1 x LED, 3 W (HG04244A) / 1 x LED, 3 W (HG04244B) (Les LED ne peuvent pas être remplacées.)
Piles :	HG04244A : 3 x 1,5 V --- (courant continu), de type AAA (fournies) HG04244B : 3 x 1,5 V --- (courant continu), de type AA (fournies)
Durée d'éclairage :	HG04244A : env. 1,5 h. HG04244B : env. 4 h.
Coordonnées chromatiques :	$X < 0,27$

● Contenu de la livraison

- 2 éclairages de travail LED (HG04244A)
- 1 éclairage de travail LED (HG04244B)
- 6 piles 1,5 V --- type AAA (HG04244A)
- 3 piles 1,5 V --- type AA (HG04244B)
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT !
LORSQUE VOUS PRÊTEZ LE PRODUIT, REMETTEZ ÉGALE-
MENT TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS.




**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE
MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR
LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS**

ÂGE ! Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! N'utilisez pas ce produit si vous constatez le moindre endommagement.


- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- Conservez le produit à l'abri de l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, ni à des sollicitations mécaniques importantes. Dans le cas contraire, le produit risque de se déformer.

-  Ce produit est exclusivement conçu pour un usage en intérieur, dans des locaux fermés et secs.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la mise en service**

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

● **Mise en service**

● **Mise en place / remplacement des piles**

Avis : Eteignez le produit avant de mettre les piles en place / de remplacer les piles **6**.

Uniquement pour modèle HG04244A :

- Tournez le couvercle du compartiment à piles **8** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le du compartiment à piles **7** (voir ill. B).
- Placez les piles (neuves) dans le compartiment à piles **7**.

Avis : Ce faisant, respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles.

- Remettez le couvercle du compartiment à piles **8** sur le compartiment à piles **7** et vissez-le dans le sens horaire. Prêtez attention lors de la fermeture au marquage sur le boîtier (voir Fig. C).

Uniquement pour le modèle HG04244B :

- Ouvrez le compartiment à piles **7** en retirant le couvercle du compartiment **8** (voir illustration F).
- Insérez trois piles **6** du type AA, 1,5 V dans le compartiment à piles **7**. Vérifiez que la polarité est correcte. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles **7**.
- Refermez le compartiment à piles **7**, en replaçant le couvercle **8** et en l'enclenchant (voir illustration G).

● **Mise en marche / arrêt**

- Appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT **3**, pour allumer le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT pour éteindre le produit.

● Installer le produit

Vous pouvez utiliser le produit de deux façons différentes :

Uniquement pour le modèle HG04244A :

- Tenez les aimants [5] contre une surface métallique magnétique. Le produit reste dans cette position.
- Dépliez le crochet [4] pour accrocher le produit à un dispositif de suspension approprié. Vous pouvez tourner le crochet [4] à 360° (voir Fig. D).

Uniquement pour le modèle HG04244B :

Le produit peut être fixé sur une surface ferromagnétique plane à l'aide du crochet [4] ou du pied magnétique [10] (voir Fig. H).

- Utilisez l'articulation rotative [9] pour mettre le projecteur en position. Celui-ci peut être basculé jusqu'à un angle de 180°.

ATTENTION ! Lors du basculement du pied magnétique [10], faites attention à la position de vos doigts afin d'éviter de les coincer (v. Fig. I).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec et jamais avec de l'essence, un solvant ou un détergent susceptible d'endommager le plastique.
- Ne nettoyez jamais le produit à l'eau ni avec d'autres liquides.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 35
Inleiding	Pagina 35
Doelmatig gebruik.....	Pagina 35
Onderdelenbeschrijving	Pagina 35
Technische gegevens	Pagina 36
Omvang van de levering.....	Pagina 36
Veiligheidsinstructies	Pagina 36
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 37
Voor de ingebruikname	Pagina 38
Ingebruikname	Pagina 38
Batterijen plaatsen / vervangen.....	Pagina 38
In- / uitschakelen	Pagina 39
Product bevestigen.....	Pagina 39
Reiniging en onderhoud	Pagina 40
Afvoer	Pagina 40
Garantie	Pagina 41
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 42
Service	Pagina 42

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Volt
(gelijkstroom)



Lichtstroom:
ca. 200 lm


LED-werklampen / LED-werklamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Het product is bedoeld voor het verlichten van de werkplek binnenshuis. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik op andere gebieden.

-  Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Led-werklamp
- 2 LED
- 3 AAN-/UIT-toets (ON/OFF)
- 4 Haak
- 5 Magneet
- 6 Batterij, 1,5 V (gelijkstroom), AAA (HG04244A)
Batterij, 1,5 V (gelijkstroom), AA (HG04244B)
- 7 Batterijvakje
- 8 Batterijvakdeksel

- 9 Draaischarnier (HG04244B)
- 10 Magnetische voet (HG04244B)

● Technische gegevens

LED-lampen:	1 x LED, 3 W (HG04244A) / 1 x LED, 3 W (HG04244B) (De LED's kunnen niet worden vervangen.)
Batterijen:	HG04244A: 3 x 1,5V \equiv (gelijkstroom), type AAA (meegeleverd) HG04244B: 3 x 1,5V \equiv (gelijkstroom), type AA (meegeleverd)
Brandduur:	HG04244A: ca. 1,5 uur HG04244B: ca. 4 uur
Kleurwaardeaandeel:	X < 0,27

● Omvang van de levering

- 2 led-werklampen (HG04244A)
- 1 led-werklamp (HG04244B)
- 6 batterijen 1,5V \equiv AAA-type (HG04244A)
- 3 batterijen 1,5V \equiv AA-type (HG04244B)
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies


GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN!
OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE
VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door

verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.


- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠️ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.

- Controleer of alle onderdelen vakkundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel.
- Houd het product bij vocht vandaan.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of sterke mechanische belastingen. Dit kan leiden tot vervormingen van het product.
-  Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, in droge en gesloten ruimtes.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Ingebruikname

● Batterijen plaatsen / vervangen

Opmerking: schakel het product uit voordat u de batterijen  plaatst / vervangt.

Alleen voor model HG04244A:

- Draai het deksel van het batterijvakje [8] tegen de klok in en verwijder het van het batterijvakje [7] (zie afb. B).
- Plaats de (nieuwe) batterijen in het batterijvakje [7].
Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijvakje aangegeven.
- Plaats het batterijvak-deksel [8] weer op het batterijvak [7] en draai het met de klok mee vast. Let bij het vastdraaien op de markeringen op de behuizing (zie afb. C).

Alleen voor model HG04244B:

- Open het batterijvak [7] door het deksel van het vak [8] te verwijderen (zie afb. F).
- Plaats drie batterijen [6] van type AA, 1,5V in het batterijvak [7]. Let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvakje [7] aangegeven.
- Sluit het batterijvak [7] door het deksel [8] weer terug te plaatsen en vast te klikken (zie afb. G).

● **In-/uitschakelen**

- Druk op de AAN-/UIT-knop [3] om het product in te schakelen.
- Druk opnieuw op de AAN-/UIT-knop om het product uit te schakelen.

● **Product bevestigen**

U kunt het product op twee verschillende manieren gebruiken:

Alleen voor model HG04244A:

- Houd de magneet [5] tegen een metalen, magnetisch oppervlak. Het product blijft op zijn plek.
- Klap de haak [4] uit om het product aan een daarvoor geschikte voorziening op te hangen. U kunt de haak [4] 360° draaien (zie afb. D).

Alleen voor model HG04244B:

Het product kan met behulp van de haak **4** of met de magnetische voet **10** op een vlak, ferromagnetisch oppervlak worden bevestigd (zie afb. H).

- Gebruik het draaischarnier **9** om de schijnwerper in positie te brengen. Dit is in een hoek van max. 180° verstelbaar.

LET OP! Let bij het draaien van de magnetische voet **10** op de positie van uw vingers, om beknelling te vermijden (zie afb. I).

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging van het product een droge doek en in geen geval benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.
- Reinig het product niet met water of andere vloeistoffen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 44
Wstęp	Strona 44
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 44
Opis elementów	Strona 44
Dane techniczne	Strona 45
Zakres dostawy	Strona 45
Wskazówki dot. bezpieczeństwa	Strona 45
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 46
Przed uruchomieniem	Strona 47
Uruchomienie	Strona 48
Wkładanie / wymiana baterii	Strona 48
Włączanie / Wyłączanie	Strona 48
Zakładanie produktu	Strona 49
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 49
Utylizacja	Strona 49
Gwarancja	Strona 50
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 51
Serwis	Strona 51

Legenda zastosowanych piktogramów



Wolt (prąd stały)



Strumień świetlny: ok. 200 lm


Lampa warsztatowa LED / Lampa warsztatowa LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Niniejszy produkt służy do oświetlania miejsc roboczych w pomieszczeniach wewnętrznych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

-  Produkt nie nadaje się jako oświetlenie w gospodarstwie domowym.

● **Opis elementów**

- 1 Lampa warsztatowa LED
- 2 LED
- 3 Przycisk WŁ./WYŁ. (ON / OFF)
- 4 Hak
- 5 Magnes

- 6 Bateria, 1,5 V \equiv (prąd stały), AAA (HG04244A)
Bateria, 1,5 V \equiv (prąd stały), AA (HG04244B)
- 7 Komora na baterie
- 8 Pokrywa komory na baterie
- 9 Przegub obrotowy (HG04244B)
- 10 Stopa magnetyczna (HG04244B)

● Dane techniczne

Źródło światła:	1 x LED, 3 W (HG04244A) / 1 x LED, 3 W (HG04244B) (Diod LED nie można wymienić.)
Baterie:	HG04244A: 3 x 1,5 V \equiv (prąd stały), typ AAA (zawarte w zestawie) HG04244B: 3 x 1,5 V \equiv (prąd stały), typ AA (zawarte w zestawie)
Czas świecenia:	HG04244A: ok. 1,5 godz. HG04244B: ok. 4 godz.
Zakres barw:	X < 0,27

● Zakres dostawy

- 2 lampy warsztatowe LED (HG04244A)
- 1 lampa warsztatowa LED (HG04244B)
- 6 baterii 1,5 V \equiv typu AAA (HG04244A)
- 3 baterii 1,5 V \equiv typu AA (HG04244B)
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki dot. bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.




! OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA ORAZ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU W PRZYPADKU W MAŁYCH DZIECI!

Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru dzieci z materiałem opakowaniowym. Zachodzi niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie doceniają zagrożenia. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.




OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.

- Należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Chronić produkt przed wilgocią.
- Nie narażać produktu na działanie skrajnych temperatur lub silnych obciążeń mechanicznych. W przeciwnym przypadku może dojść do deformacji produktu.
-  Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.




Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii /akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii /akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii /akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie /akumulatory, np. kaloryferów /bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie /akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**
Wylane lub uszkodzone baterie /akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii /akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii /akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii /akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie /akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii /akumulatora!
- Włożyć baterie /akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii /akumulatorze i produkcie.
- Jeśli to konieczne, oczyścić styki baterii /akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie /akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Uruchomienie

● **Wkładanie / wymiana baterii**

Uwaga: Wyłączyć produkt przed włożeniem / wymianą baterii [6].

Tylko dla modelu HG04244A:

□ Obrócić pokrywę kieszeni na baterie [8] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć je z kieszeni [7] (patrz rys. B).

□ Włożyć (nowe) baterie do kieszeni [7].

Uwaga: Zwracać uwagę na właściwe położenie biegunów baterii. Odpowiedni schemat znajduje się w kieszeni na baterie.

□ Ponownie nałożyć pokrywę komory [8] na komorę na baterie [7] i dokręcić zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. Podczas zamykania uważać na oznaczenia na obudowie (patrz rys. C).

Tylko dla modelu HG04244B:

□ Otworzyć komorę baterii [7], zdejmując pokrywę komory baterii [8] (patrz rys. F).

□ Włożyć trzy baterie [6] typu AA, 1,5 V do komory baterii [7]. Należy przy tym zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów. Jest ono oznakowane w komorze baterii [7].

□ Zamknąć komorę baterii [7] poprzez nałożenie pokrywy komory baterii [8] i zatrząśnięcie jej (patrz rys. G).

● **Włączanie / Wyłączanie**

□ Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3] w celu włączenia produktu.

□ Ponownie nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ, aby wyłączyć produkt.

● Zakładanie produktu

Produktu można używać na dwa różne sposoby:

Tylko dla modelu HG04244A:

- Przytrzymać magnes [5] przy metalicznej, magnetycznej powierzchni. Produkt pozostaje w tej pozycji.
- Rozłożyć hak [4], aby zawiesić produkt na odpowiednim narzędziu do zawieszania. Hak [4] można obrócić o 360° (patrz rys. D).

Tylko dla modelu HG04244B:

Produkt można przymocować przy pomocy haka [4] lub stopy magnetycznej [10] do płaskiej, ferromagnetycznej powierzchni (patrz rys. H).

- Skorzystać z przegubu obrotowego [9], aby ustawić pozycje reflektora. Można go obracać aż do 180°.

UWAGA! Podczas obracania stopy magnetycznej [10] do pozycji prosimy uważać na swoje palce, aby uniknąć przytraśnięcia (patrz rys. I).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia produktu należy używać suchej szmatki, a w żadnym przypadku benzyny, rozpuszczalników lub środków czyszczących, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- Produktu nie należy czyścić wodą lub innymi płynami.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne /

20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być podane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 53
Úvod	Strana 53
Použití k určenému účelu	Strana 53
Popis dílů	Strana 53
Technické údaje	Strana 54
Obsah dodávky	Strana 54
Bezpečnostní pokyny	Strana 54
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ...	Strana 55
Před uvedením do provozu	Strana 56
Uvedení do provozu	Strana 56
Vložení / výměna baterií	Strana 56
Zapínání / vypínání	Strana 57
Umístění výrobku	Strana 57
Čistění a ošetřování	Strana 58
Zlikvidování	Strana 58
Záruka	Strana 59
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 59
Servis	Strana 60

Legenda použitých piktogramů



Volt (stejnoseměrný proud)



Světelný tok:
ca. 200 lm

Pracovní LED svítilny / Pracovní svítilna s LED

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití k určenému účelu

Výrobek je určen k osvětlení pracovišť ve vnitřních prostorech. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti.



● Popis dílů

- 1 Pracovní svítilna s LED
- 2 LED
- 3 Vypínač (ON/OFF)
- 4 Háček
- 5 Magnet
- 6 Baterie, 1,5V (stejnoseměrný proud), AAA (HG04244A)
Baterie, 1,5V (stejnoseměrný proud), AA (HG04244B)
- 7 Příhrádka na baterie
- 8 Víko schránky na baterie

- 9 Otočný kloub (HG04244B)
10 Magnetický podstavec (HG04244B)

● Technické údaje

Svítilí prostředek:	1 x LED, 3 W (HG04244A) / 1 x LED, 3 W (HG04244B) (LED nelze vyměnit.)
Baterie:	HG04244A: 3 x 1,5 V === (stejnoseměrný proud), typ AAA (není v obsahu dodávky) HG04244B: 3 x 1,5 V === (stejnoseměrný proud), typ AA (není v obsahu dodávky)
Doba svícení:	HG04244A: cca 1,5 hod. HG04244B: cca 4 hod.
Hodnota podílu barvy: X < 0,27	


● Obsah dodávky

- 2 pracovní svítidla LED (HG04244A)
- 1 pracovní svítidlo LED (HG04244B)
- 6 baterií 1,5 V === typu AAA (HG04244A)
- 3 baterie 1,5 V === typu AA (HG04244B)
- 1 návod k obsluze




Bezpečnostní pokyny

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE SOUČASNĚ PŘEDÁVEJTE I VŠECHNY SOUVISEJÍCÍ PODKLADY.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračkou.


- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili nějaká poškození.

- Zkontroluje, zda jsou všechny díly správně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí úrazu.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám nebo silnému mechanickému namáhání. Jinak může dojít k deformacím výrobku.
-  Výrobek je určen výhradně pro provoz ve vnitřních prostorách, v suchých a uzavřených místnostech.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužití z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte před vložením kontakty baterie nebo akumulátoru a kontakty v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● Uvedení do provozu

● Vložení / výměna baterií

Upozornění: Před vložením / výměnou baterií 6 vždy výrobek odpojte.

Jen pro model HG04244A:

- Otočte krytem schránky na baterie 8 proti směru pohybu hodinových ručiček a odejměte jej ze schránky na baterie 7 (viz obr. B).

- Pak vložte (novou) baterii do schránky na baterie [7].
Upozornění: Přitom dbejte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena ve schránce na baterie.
- Nasaďte víčko přihrádky na baterie [8] znovu na přihrádku na baterie [7] a upevněte je otočením ve směru hodinových ručiček. Při zavírání pozor na označení na krytu (viz obr. C).

Pouze pro model HG04244B:

- Otevřete přihrádku na baterie [7], odstranění víčka [8] (viz obr. F).
- Vložte do přihrádky na baterie [7] tři baterie [6] typu AA, 1,5 V. Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je zobrazena v přihrádce na baterie [7].
- Uzavřete přihrádku na baterie [7] nasazením víčka přihrádky [8], které musí zacvaknout (viz obr. G).

● Zapínání / vypínání

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP [3].
- K vypnutí výrobku znovu stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

● Umístění výrobku

Výrobek můžete použít dvěma různými způsoby:

Pouze pro model HG04244A:

- Přidržte magnety [5] na kovovém magnetickém povrchu. Výrobek zůstane v této poloze.
- Vyklopte háček [4] k zavěšení výrobku na vhodný závěs. Háček [4] můžete otočit o 360° (viz obr. D).

Pouze pro model HG04244B:

Výrobek můžete upevnit pomocí háčku [4] nebo magnetického podstavce [10] na rovné feromagnetické ploše (viz obr. H).

- Použijte otočný kloub [9] k nastavení polohy zářiče. Kloub je otočný v rozsahu až 180°.

POZOR! Při manipulaci s magnetickým podstavcem [10] dávejte pozor na prsty, aby nedošlo k jejich zhmoždění (viz obr. I).

● Čistění a ošetřování

- Na čistění výrobku použijte suchý hadr, v žádném případě benzín, rozpouštědla nebo čističe, které narušují umělou hmotu.
- Nepoužívejte k čistění výrobku vodu nebo jiné kapaliny.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd =

kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana 62
Štandardné použitie	Strana 62
Opis dielov	Strana 62
Technické údaje	Strana 63
Obsah dodávky	Strana 63
Bezpečnostné pokyny	Strana 63
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 64
Pred uvedením do prevádzky	Strana 65
Uvedenie do prevádzky	Strana 66
Vkládanie / výmena batérií.....	Strana 66
Zapnutie / Vypnutie.....	Strana 66
Umiestnenie produktu	Strana 66
Čistenie a údržba	Strana 67
Likvidácia	Strana 67
Záruka	Strana 68
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 69
Servis.....	Strana 69

Legenda použitých piktogramov



Volt (jednosmerný prúd)



Svetelný prúd:
cca 200 lm


Pracovné LED lampy / Pracovná LED lampa

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedeních oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Štandardné použitie

Výrobok slúži na osvetlenie pracovných priestorov v interiéri. Tento produkt nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

-  Tento produkt nie je vhodný pre osvetlenie miestností v domácnosti.

● Opis dielov

- 1 LED pracovná lampa
- 2 LED
- 3 ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF)
- 4 Hák
- 5 Magnet
- 6 Batéria, 1,5V (jednosmerný prúd), AAA (HG04244A)
Batéria, 1,5V (jednosmerný prúd), AA (HG04244B)
- 7 Priečinok pre batérie
- 8 Kryt priečinka pre batérie

- 9 Otočný kľúč (HG04244B)
- 10 Magnetický stojan (HG04244B)

● Technické údaje

Svietidlo:	1 x LED, 3 W (HG04244A) / 1 x LED, 3 W (HG04244B) (LED diódy nie je možné vymeniť.)
Batérie:	HG04244A: 3 x 1,5V \equiv (jednosmerný prúd), typ AAA (sú súčasťou dodávky) HG04244B: 3 x 1,5V \equiv (jednosmerný prúd), typ AA (sú súčasťou dodávky)
Doba svietenia:	HG04244A: cca. 1,5 hod. HG04244B: cca. 4 hod.
Podiel farebnej hodnoty:	X < 0,27


● Obsah dodávky

- 2 LED pracovné svietidlá (HG04244A)
- 1 LED pracovné svietidlo (HG04244B)
- 6 batérie 1,5V \equiv AAA-typ (HG04244A)
- 3 batérie 1,5V \equiv AA-typ (HG04244B)
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné pokyny


NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!
V PRÍPADE POSTÚPENIA ĎALŠÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE
AJ VŠETKY DOKUMENTY PATRIACE K VÝROBKU.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!** Nenechávajúť nikdy deti mimo dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Nepoužívajte výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenia.


- Skontrolujte, či sú všetky časti náležite namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo silnej mechanickej záťaži. Inak môže dôjsť k deformáciám výrobku.

-  Výrobok je vhodný výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch.


- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batérie!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● Uvedenie do prevádzky

● Vkladanie / výmena batérií

Upozornenie: Pred nasadením / výmenou batérií [6] výrobok vypnite.

Iba pre model HG04244A:

- Otočte kryt priečinka na batérie [8] proti smeru hodinových ručičiek a zložte ho z priečinka na batérie [7] (pozri obr. B).
- Vložte (nové) batérie do priečinka na batérie [7].

Upozornenie: Dbajte pritom na správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku na batérie.

- Kryt priečinka pre batériu [8] opäť nasadíte na priečinok pre batériu [7] a pevne ho dotiahnite v smere hodinových ručičiek. Pri zatváraní dbajte na označenia na schránke (pozri obr. C).

Iba pre model HG04244B:

- Otvorte priečinok pre batérie [7] tak, že odstránite kryt priečinka pre batérie [8] (pozri obr. F).
- Vložte tri batérie [6] typu AA, 1,5 V do priečinka pre batérie [7]. Dodržte pritom správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre batérie [7].
- Zatvorte priečinok pre batérie [7] tak, že nasadíte kryt priečinka pre batérie [8] a necháte ho zapadnúť (pozri obr. G).

● Zapnutie / Vypnutie

- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] pre zapnutie výrobku.
- Znova stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ pre vypnutie produktu.

● Umiestnenie produktu

Výrobok môžete používať dvoma rôznymi spôsobmi:

Iba pre model HG04244A:

- Podržte magnety [5] proti kovovému magnetickému povrchu. Výrobok ostane v tejto polohe.

- Vyklopte háčik [4], aby ste zavesili výrobok na vhodnom závesnom zariadení. Háčik [4] môžete otočiť o 360° (pozri obr. D).

Iba pre model HG04244B:

Výrobok možno zavesiť pomocou háčika [4] alebo magnetického stojana [10] na plochom, feromagnetickom povrchu (pozri obr. H).

- Použite otočný kĺb [9] pre umiestnenie žiarica do pozície. Tento je výkyvný v uhle až do 180°.

POZOR! Pri otáčaní magnetického stojana [10] dbajte prosím na polohu Vašich prstov, aby nedošlo k ich privretiu (p. obr. I).

● Čistenie a údržba

- Na čistenie výrobku používajte suchú handričku a v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré napádajú plasty.
- Výrobok nečistite vodou alebo inými kvapalinami.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



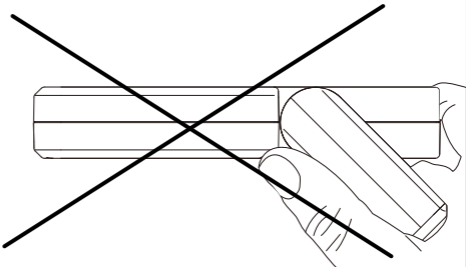
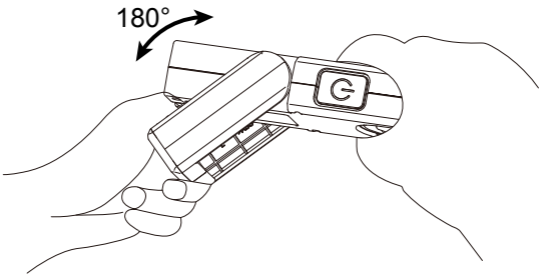
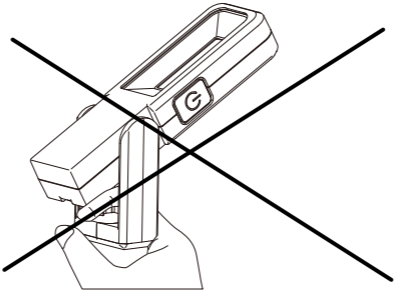
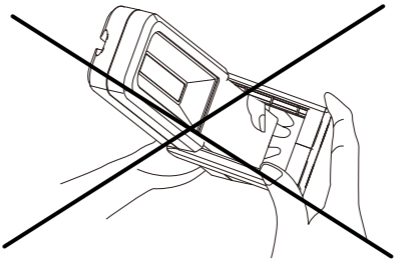
Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



I



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04244A/HG04244B
Version: 09/2019

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií:
06/2019 · Ident.-No.: HG04244A/B062019-8